

樂觀圖書館

月缺難圓全書兩冊共二百四十頁定價二元五角
大減價收回壹元

① 洛陽女旅邸賣花
② 月冷黃昏東家子
③ 紙醉金迷一枝香
④ 酒酣綠燈因傾國
⑤ 酒醉金迷一枝香
⑥ 酒酣綠燈因傾國
⑦ 酒酣綠燈因傾國
⑧ 酒酣綠燈因傾國
⑨ 酒酣綠燈因傾國
⑩ 酒酣綠燈因傾國

●烏埠華僑十獻金誌略
島埠南。本埠華僑救國會。奉中央海外部通令。雙十獻金致敬委員會。表示擁護熱誠。經於上月二十七日全僑大會。一致表決。每人最低限度獻國幣壹百元。即坎銀六元。多獻益善。並議定本月十一日(星期日)下午五時。舉行全僑熱烈慶祝雙十國慶大會。同時亦結束今年七七獻金所募得國幣壹萬四千元。於上月二十九日。由郵部度銀行。寄往紐約中國銀行收轉回重慶。交中央財政部長孔祥熙先生收。昨四日派員分隊出發勸募雙十獻金。查現收到獻金者。本埠隊長梁鍊石。隊員劉富昭。譚松新。邵佩華。李翠彩。余禮和夫人等經手。蔣斯可國幣六百元。李毓幹國幣五百元。鄭瑞忠國幣三百元。鄭洪沃。葉崇義。李來百。譚松新。黃經棠。黃增波。吳經祥。盧世慶。林詩興。李常本。譚金瑞。譚文廣。鄭社笠。黃百運。以上俱每國幣貳百元。余益和。劉瓊維。林學初。鄭維城。鄭洪沃夫人。唐秀洪。鄭錫忠。鄭慶邦。鄭慶治。劉禮和夫人。馮榮光。林祐。鄭續植。鄭興祀。譚樂。譚源。徐振洲。李門早。梁鍊石。丘松發。鄭厚昇。劉惠華。李寶鴻。陳培。劉禮成。陳勝。陳汝金。宋英鈺。劉孔煖。黃亨。余浩。李仲明。黃輝良。李聖燕。馮桂藩。林惟德。鄭參。梁廷賢。李常濤。洪集清。丘振英。李加南。曹翔燕。黃榮世。林坤。林彩。許雅。梁成。劉忠。余東。洪有。周炳。謝耀。劉希寧。林富全。黃顯祥。劉望(旁火)夫。李北樣。余禮和。林敬敏。鄭裔謙。林祐悅。古孫輝。羅傳孫。唐正偉。黃世有。李發星。邵昭重。以上俱每國幣壹百元。林敏貞。周永。每國幣五十元。尾臣隊長楊鴻章。隊員黃柏勝。邵昭重。關灶夫人。鄭沃夫人

等經手。吳保。梁埠。謝河清。每國幣貳百元。呂燦。呂燦夫人。方邦。葉永輝。葉灼常。葉叙林。溫傑。黃會明。江如柏。廖丙子。楊繼林。黃世珣。伍耀勝。黃傳雅。江蔭韶。謝廣佳。楊時贊。謝湖福。謝柚培。廖舜笙。每國幣壹百元。戴來齊。江北松。每國幣五十元。坎銀壹元者二名。蘭拿。果補碌。曲夫地。隊長宋昭憲。隊員林棟材。古春秋。吳蓮好。余李翠鳳等。經手。吳蓮好勸募車。蘭拿陳彬報。周家。周家國幣壹千五百元。李焯偉。茹北燦。每國幣五百元。趙牛國幣四百元。陳寶煥國幣叁百元。林立權國幣貳百五十元。鍾德學。周偉。鄭源。李偉宜。高和。蔣持道。張學基。陳彥孫。馮敬信。林棟材。每國幣二百元。甄林。唐世恒。薛勝勝。凌世穩。甄坤。余暢和。周家律。胡寬。李永富。李明。李桓。楊氣。李聖茂。廖勳亮。陳存。張禮。薛光。曾紀楠。譚顯。蔣慕可。蔣利貽。黃亮。蔣寧可。趙櫻。楊榮。蔣光。吳蓮好。蘇真仙。蘇桂仙。徐維。李偉德。李添。每國幣壹百元。

●昨有八人染流行症斃命
卑詩省他拉古立夫基濼埠七日電。據此處之詩亞亞鐵路公司電報員力氏報告。在過去數日內。有八人不知何病斃命。料係登種流行性感冒。但此處無醫生又無看護婦。是以死者生前無人診治而斃命也。查他拉古立夫在片市魯瑞埠以北約二百八拾里。戶口約一百五拾餘人。因陳人居多。據力氏稱。傳聞苗陳人事務部暨卑詩省衛生部。預備委任一名合格看護婦來此。由醫生用無線電播音指導。但迄今未見實現云。

●沙省需要收稅工人五千
柯京七日電。據全國職務選擇部。於昨星期二日午後宣布計劃。擬包支十名收稅工人之運費。前去沙吉治溫省之穀物農場。現在安且路省北部及吉省西部。徵募農民及農場工人。同時又鼓勵某等大學生前去援助。但根據該計劃。則不許可實業工人向西方而去。又據該部之宣布。為應付沙省穀物農場之急需收稅工人計。需要五千人云。

●一二兩購證仍可
柯京六日電。據戰時貿易價目管理局宣布。購證之第一第二兩券。係用以買茶葉。咖啡及白糖等物者。倘有未用者。現日仍可適用。蓋第一第二兩券。原定九月七號至十一月三號之四星期內用者也。又據該局稱。第三第四兩券。原定至十一月二日止之四星期內用者。現日則可隨時用之。每券券可購買兩星期之供給云。

●今秋似無限制牛肉之事
柯京七日電。據戰時貿易價目管理局糧食管理組主任德吉氏。接見報界記者談話稱。今秋似無施行限制牛肉之舉。蓋牛肉供給形勢。於秋季月份可望轉好云。

●域多利市警衛案一東
域埠函。七日朝警衛案訊。有十一名停車市上過久。每罰款二元五毛。一名不遵停車牌直駛車過街。罰款五元。一名無管車牌照。罰款二元。有西婦不納路稅。罰款二元。另衛費一元。一名市倫氏駛武士車於一小時過四拾米。罰銀廿五元。取消執照三個月。

●各學校欲種桑樹者注意
域埠函。西人佛蘭治氏宣布。他栽有桑樹種。已有一尺高。宜於是月栽種。並用物遮蓋。如各學校欲植此桑樹者。可由信箱七一四號寄函問取便安云。

長篇小說
實事治世
言情小說
內容回日分廿章

月缺難圓
吳門張雲女士著
武進錢一燕題詞
陳逸民繪內容



樂觀圖書館 OPTIMISTIC LIBRARY 126 A. PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

VOGUE 絲烟嫩幼 高值價兼包大

請用護克幼嫩煙絲以自捲煙仔。事因護克煙絲較大包。且能捲成較和較純。及較滿意之煙仔也。倘買護克煙即得最高之價值者也。

售出有均裝罐磅半與頭包

金然棧有限公司
225 KEEFER STREET VANCOUVER CANADA

新製臘味批發

白油腸 臘肉餅
鴨肝腸 牛肉脯
金良潤 五花肉

萬春行參茸藥酒總批發處

(話電動自) MARINE 1757

自由世界月刊 第四期要目

科學之歧途 美國農業部 斯溫哈定
致邱吉爾的公開信 加拿大范淵葛
日本陸軍管窺 趙善平
土生華僑教育問題 列客
香港淺水灣之浮屠生活 馬施門
流浪者的鄉情 平凡
郭鏡秋自傳(書評) 凡

字出談。抗戰吟。時事述評
題目繁多。不及備載

訂閱半年收價壹元壹角
訂閱一年收價二元
加拿大及南美洲各屬每年
加收郵費五毫

自由世界中文出版社謹啟

諷刺漫畫 有趣
小品 科學新知

社版出文中界世由自
Chinese Edition, Free World, Inc.
55 West 42nd. St. New York City N.Y.
安便來付下填名姓將者閱訂

NAME 姓名
ADDRESS 住址
CITY 埠名 STATE 省名

付照址郵按請年 刊月費閱訂茲

和時傢私店
宜學汝之朋友
請向雲埠貨式最
齊備傢私店購買
汝所需的傢私
銀期從寬

W O S K ' S

館旅市占聖
ST. JAMES HOTEL
52 Hastings St. E. Vancouver, B. C.
Phone - Pacific 8826

喂欲千
! 住萬
親安勿
愛適忘
僑的聖
胞旅占
們館市

關心抗建的僑胞不可不讀。世界名流學者言論
精華的總匯。揭發侵略罪惡。鼓舞戰鬥精神。

喜市定街西門牌六十二號

龍水整接

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

本號承接修整水喉喉井裝冷熱水電燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具到門修整其為利便并以廉價相就華友
光顧由誠通知從速應命

D. Drummond 267A Pender St. E. Vancouver, B.C.
Pacific 4634 莊家鳳機 Pat. 3445 Y

地布杭文披露

奇異藥水

陸續應市

救急扶危限五分鐘見效
能治內外各症應驗如神

風濕麻痺 食滯飽脹 小兒驚風 風火牙痛 筋骨腫痛 中風中痰
頭痛耳痛 肚痛心痛 舟車暈浪 嘔吐水瀉 腰背痠痛 胃腕氣痛
無名腫毒 酒米暗瘡 腳生凍瘡 小童爛頭 汗癬風斑 跌打腫爛
週身麻粒 疥癩瘡癩 虫蟻咬咬 皮膚濕毒 痰火起核 口舌損爛
內科凡肚痛心痛霍亂抽筋腹痛風痰急症以及頭暈飽滯傷食
俱用溫茶沖食藥水五滴至三十滴
外科各症俱用棉花濕藥水敷擦
大樽壹圓 中樽六毫 小樽二毫五 外埠寄費每樽加五仙

馬森工場 承接翻新麻雀牌每副工銀七元 雲埠各商店代理

萬應掃毒藥片

本醫生懸壺濟世。廿有餘載。醫治各症。無不藥到病除。特選地道貴重之藥品配製而成。特選地道貴重之藥品配製而成。特選地道貴重之藥品配製而成。

茲將自製各膏丹丸散列下

萬應掃毒膏每盒一元五毛 參茸三鞭補腎丸每樽壹元二五
跌打藥水每樽壹元二毛五 萬應掃毒膏每盒壹元五

KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E. Vancouver, B.C. Pacific 8613

容月池醫生寓內
雲高華片打 總發行廣濟堂醫生林駒臣啟
街九十二號

本埠新聞

公債會獻金第七誌

（續前）第七隊長曹美定。隊員孫漢平。第四隊長黃家禧。隊員葉求欽。高展。周永年。周朝會。李經聖。張餘慶。林果泰。朱佐。朱佐。甄禮光。蘇士珍。每五百元。簡重民。甄志慶。每三百元。余祝禮。鄭慶揚。甄明新。楊日標。每二百元。林郁。梅宗橋。簡邦偉。李三元。簡宗衛。簡述永。簡英華。朱依。孫容。司徒漢。司徒緒。朱活。朱文。朱文。朱文。蘇其佳。陳明誠。甄禮慶。周瑞。李現。劉冰瑜。每一百元。第三隊長李漢明。隊員林惠康。何練。徐錦勝。蕭澤光。鄭倫。鄭展儀。鄭鳳輝。等。余潤。禮式。五百元。鄭倫。許德。李加。五百元。連前共一千五百元。李敏心。徐錦勝。李松栢。每一千元。李自強。六百元。黃滿。劉合。馬開源。郭妙林。李煒。李漢林。郭門。李良。高潤。陳華。楊有。黃漢。蕭瑞生。李浩。陳炳。陳奕。劉贊。劉瑞容。李漢明。鄭社亮。鄭鳳輝。李源。李萬。譚桂琴。譚聯發。譚榮廣。陳以。每五百元。鄭裕。四百元。李薄。李配初。嚴彥卿。羅祐。湯炳安。黃惠泉。羅兆恒。羅耀文。羅彰潤。蔡心潤。李學明。劉官。連前共六百元。林惠康。加捐二百元。鄭運。鄭朝英。何天扶。楊照。郭中。何榜。劉軍。孫玉錦。葉俊。趙敬。何潤和。每二百元。鄭燕。曹德祥。鄭慶。方金。李輝廷。

公債會致林蔭之電

中央海外部請呈林蔭主席蔭蔭委員長鈞鑒。公等領導將士。忠勇抗戰。捍衛國土。至深欽佩。本會奉領全僑舉行雙十節國慶紀念日獻金。將達國幣百萬元。仍繼續籌募。謹先電陳。加拿大華僑勸募救國公債總分會叩。

市長由柯京回來之談話

昨星期。市長由柯京回來。由柯京回來。據對訪員談話。本市之燃料情形。將完全由柯京處理。本市不能反抗。祇可與合作也。加拿大第三期公債。倘各人不自動予以援助。使達到目的。則將取之於吾人也。

限制買木屑令暫時放鬆

據臨時貿易局管理員宣布。昔日限制各人有兩單位或以上之木屑。則不准再購買之命令。暫時放鬆。據該局之新命令。雲高華市及北雲高華。暨西雲高華。砵地。曲骨。林。列治文。歲利。斗他。等自治區。及北雲高華區之木屑商。由現日起。直至今年十月廿號止。除德忌利士樹外。則許可售賣。及運送其他木屑。無論用包裝或散木屑均可。但運送木屑與既有兩單位或以上者。則祇許可運送散木屑。在消費者方面。亦許可接納上述之木屑。

調查本埠民房供宿情形

據市警察局書記官辦事處消息。昨九月初八號。已發出傳票。使到庭候訊者計共廿二起。昨星期二日。在警衛會判決四宗云。

華僑勸募救國公債總分會啓事

公啓者。本會現奉國民政府海外部通令。舉行雙十節獻金大運動。業經九月十二日全體職員會議。議決。每僑胞最低限度捐國幣一百大圓。「六算」即每百收坎幣六元。多捐益善。并定於九月廿六日開始辦公。派職員駐會所接收獻金。至十月卅一日結束。將獻金悉數匯寄紐約中國銀行。轉交蔣委員長致敬。用途由他分配。等議在案。茲查遠近僑胞。對於本會歷次捐款救國。踴躍輸將。故成績卓著。此次獻金。亦必各盡其責。更加鼎力。希達到國幣一百萬圓之數。至於本會經費。另行籌措。決不在獻金款內。扣支分文。如有捐款及函件。請將姓名籍貫列明。向本會信箱寄來。定照發給收據按址付上。

駐雲高華加拿大

華僑勸募救國公債總分會啓事。公啓者。本會現奉國民政府海外部通令。舉行雙十節獻金大運動。業經九月十二日全體職員會議。議決。每僑胞最低限度捐國幣一百大圓。「六算」即每百收坎幣六元。多捐益善。并定於九月廿六日開始辦公。派職員駐會所接收獻金。至十月卅一日結束。將獻金悉數匯寄紐約中國銀行。轉交蔣委員長致敬。用途由他分配。等議在案。茲查遠近僑胞。對於本會歷次捐款救國。踴躍輸將。故成績卓著。此次獻金。亦必各盡其責。更加鼎力。希達到國幣一百萬圓之數。至於本會經費。另行籌措。決不在獻金款內。扣支分文。如有捐款及函件。請將姓名籍貫列明。向本會信箱寄來。定照發給收據按址付上。

之信信大。其結果之影響。或為希特勒末路之開始。史丹林格列經四十五日之猛攻不下。此中似有天意。事實上德國用如此許大力量進攻。誠為有史以來攻守城之創舉。而該城仍有存在之可能。在兩方面觀之。德之所得者小。而所失者大。縱使史城失守。蓋摩斯大元帥之實力仍在。可以阻德軍趨東海岸之亞斯特勒坎城。現冬季日近。俄軍一路破德軍左翼。登陸渡頓河。倫德軍不能攻下史城。則後路有被遮斷之虞。戰潮將急轉直下。高加索軸心軍亦受牽動。其尤要者。史丹林城若不攻下。德國內部人心所受之打擊必大。希特勒之威信已喪失。索稱無敵之普魯士軍亦從此告終。

據市警察局書記官辦事處消息。昨九月初八號。已發出傳票。使到庭候訊者計共廿二起。昨星期二日。在警衛會判決四宗云。

據市警察局書記官辦事處消息。昨九月初八號。已發出傳票。使到庭候訊者計共廿二起。昨星期二日。在警衛會判決四宗云。

據市警察局書記官辦事處消息。昨九月初八號。已發出傳票。使到庭候訊者計共廿二起。昨星期二日。在警衛會判決四宗云。

據市警察局書記官辦事處消息。昨九月初八號。已發出傳票。使到庭候訊者計共廿二起。昨星期二日。在警衛會判決四宗云。

據市警察局書記官辦事處消息。昨九月初八號。已發出傳票。使到庭候訊者計共廿二起。昨星期二日。在警衛會判決四宗云。

據市警察局書記官辦事處消息。昨九月初八號。已發出傳票。使到庭候訊者計共廿二起。昨星期二日。在警衛會判決四宗云。

各埠新聞

十二月十日。據省政府書記官辦事處消息。下星期一。即十一月廿一日。為政府機關。銀行。商店。暨辦事處。一律停止辦公。船廠暨其他戰時營業。亦一律停止。則由僱主與僱員雙方處置云。

據市警察局書記官辦事處消息。昨九月初八號。已發出傳票。使到庭候訊者計共廿二起。昨星期二日。在警衛會判決四宗云。

本報抗戰電訊

▲重慶訪員電

重慶電：威奇逗留重慶六天，與蔣委員長會商五次，與史刁偉將軍會議兩次。至昨日下午已乘機離重慶。携有副行政院長孔祥熙囑轉致羅斯福總統之六項備忘錄。一，求美國轟炸日本城市。二，美國應駐大空軍於中國。三，中國與歐洲前線，應同視爲重要。四，中國雖遭艱苦，但未達最後勝利。決不停止抗戰。五，美國與其他聯盟國，應決心克復緬甸。六，勝利後，須不分種界，民族及宗教，一律予以自治平等之機會。

我新任駐美大使魏道明博士，昨日正式謁見羅斯福總統，呈遞國書，并致詞謂「我政府及人民，必繼續其力，盡爲此世界人類爭取自由之責。」

本報最近收(音)消息

▲威奇率直敢言一斑

(續昨)據謂「守的心理」，無政治軍政，決無幸勝。吾人欲圖勝利，匪特須要改換兵法，且要變易心理。使世界四分三之民族，均知獲勝之重要與利益。與所奮鬥者究爲鮮明之旗幟。夫然，兵士裹革以還，乃有意義。不然，徒嚇亞洲民衆，謂日本之帝國主義，其於西人之帝國主義，徒有九十里與百里之別。於亞洲民衆何與焉。又譬如大西洋約章，其意雖美，實令識者憂之。該約之簽署者，敢謂該約之條文，能實行於太平洋乎。此種問題，亟須解答。吾深信帝國主義之時代已過。譬如中國領土除中國人之外，決不許任何外族統治。(中略)

威奇再言：「某方面以爲此種問題，不應現在討論。須待戰後始可再提。但其言吾人如能於現在獲到相當解答，則吾人之地位，自必較爲鞏固。若待戰後，則恐太遲矣。」

▲汪逆將海南島斷送

▲東京廣播：汪逆精衛最近異想天開，將迫令淪陷區內之人民穿著制服。因此制服可節省布料，并可使人民「軍事化」而服從日軍統治協約。汪逆願以海南島長期租與日本。日本則允以器械子彈接濟爲軍。

▲德謂威奇侮辱美國

▲柏林：德國官方新聞社昨日發表，謂威奇是次週遊戰區。「侮辱」美國。「德國甚爲滿意」云。

▲澳軍停止追擊倭賊

▲澳洲聯邦司令部：新幾內亞澳軍，在奧史史丹利山，追擊倭寇。現因道路奇險，接濟困難，已停止推進。澳軍機隊，近來亦無活動。表示全島已無倭軍蹤跡云。弟黃華燦拜頌。一月八日。

△印進步黨通過議案

△孟買：印度進步黨之執行委員會，昨通過議案。謂印度總督之許該黨代表意見甘地。與英相相卓爾之最近言論，均足以表示英政府無意放棄實權。亦無意組織印度人民全民政政府。(據英京消息。有工黨議員六名。昨宣布反對印度總督草案之第二讀。因該案疏忽印度政爭之解決云。

△倭仍在瑣羅門登陸

△羅馬：上海官方消息。謂日陸軍得海軍部隊之協助，仍繼續在瑣羅門登陸。而尤以瓜達干那島之東北部上岸者爲多。

△我各首領皆贊威奇

重慶七日電。中國各首領。是日均贊成威奇之軍事反攻主張。謂其態度誠懇。與命意之真誠。可與威奇遜之十四點比擬。國防委員會秘書長王寵惠博士。亦稱威奇敢言。

▲重慶廣播訊

美總統代表威奇。于昨四日晚。應蔣委員長夫婦宴會。餐後音樂節目。由廣播台音樂班助慶。有管絃獨奏。揚琴獨奏。及其他歌曲。威奇聽樂時。詢蔣夫人。關於中國音樂。奏完後。威奇即登音壇。與音樂員握手。并請蔣夫人登壇。教其學奏音樂。其後外交人員。亦登壇學奏。聞重慶各團體。擬將中國抗戰五年畫片。二百餘幀。編訂爲三本。預備贈送威奇先生云。

▲威奇視察渝市工廠

又重慶廣播稱。威奇昨晨由經濟部長翁文灝作陪。前往參觀市郊外工廠視察並向各工廠工人查詢。據彼對記者宣布其考察之觀感。約謂中國工業之進步。乃中美兩國未來之快樂源泉。吾人必須爭取勝利。故亦必須加強中美之經濟與工業之合作。中國因爲農業之國。故工業方面尙嫌不足。且交通亦須改良。威氏又謂中國工人。每日工作十二小時。每週工作七日。薪金亦甚低。但皆堅信聯軍必獲勝利。故不辭辛勞。且中國之新工業。不獨在重慶有相當之發展。彼於途中。曾止於中國北部小城鎮。見一工廠製造過萬之軍靴。以供前綫軍人之需。但中國不獨在戰時須成立一工業國。即在戰後亦當振興工業。以使世界人類。均能各得所需云。

▲威奇注意中國其他政黨

美聯社重慶電。美總統代表威奇昨謁見共黨領袖周恩來。經作一度長談。威奇對報界說。本人甚爲注意中國中央政府與其他黨系之關係。又稱昨晚與蔣委員長會談。歷二小時四十分鐘。彼此所討論者皆關係聯合國家財政與社會其他問題。

▲俄軍攻破德軍左翼

莫斯科八日電。史丹林格列各處皆能堅守。所有敵人之攻勢。俱被擊退。損失重大。死亡八百人。被毀坦克車十九輛。統計該城四日五日之爭奪戰。已掃滅希特勒之最精銳之軍隊二十萬。北部簽署勝古元帥之反攻。破德軍之主線一處。俄軍一千二百人。俄軍之反攻由頓河至窩加河。延長二千英里。(羅馬廣播)謂俄軍用浮橋衝過頓河西岸。北不斷反攻。西北綫戰事最烈。俄軍軍容不減。高加索中部軸心增調新軍抵步。俄兵退守新陣地。那窩路失斯克以南。羅生力軍軍部調到助戰。

欲營業諸君注意

本餐館兼營雜貨生意。一向穩當。樓上有房六個租賃。自置電火。架生齊備。此處有詩至亞車頭屋。每逢星期。有兩行車在此宿夜。本主人因乏人力。願將生意連實業出賣。取價從廉。如有僑胞。欲營斯業者。到來面議。或函商均可。

CLUB CAFE
Manyberries, Alta. Canada

謝神節 靚臘味

由九月廿四號
至十月廿四號止

- 白油腸 每磅四毛五
- 鴨肝腸 每磅四毛五
- 金銀潤 每磅四毛五
- 五花肉 每磅四毛五

壹個月大賣平

娛樂好消息——快來——快來
時利和電影戲公司由美辦到粵語對白歌唱宮闈秘製古裝巨片

風流皇后



主演者 伶王！薛覺先
影后！陳雲裳

由十月八日(星期四)至十一日(星期日)在振華聲戲院連映四晚每晚七時開映

發票處 廣萬生 MA. 3032

合生隆國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

油糖茶米 雜貨竹器
日常食品 接續應市
總代理中國化學工業社出品

(味生) 是國貨調味粉中之異軍突起者。

新電話 Pacific 5845

華友欲回鄉者請注意
本行現接到紐約中國銀行來電據稱華僑欲匯款項回中國與親友如經已領得有登記號碼者現能隨時向本行轉代匯滙費極廉用收加幣式圓五毛若未登記者仍可隨時到本行或合生隆記陳景山君處詢取登記格式紙填妥寄往中國銀行領取滙號碼便安

雲埠電話 Marine 2548
域埠電話 Garden 1171

奄派路銀行啓

全加洪門總幹部通告
爲通告事。照得夏曆九月初九日(即西曆十月十八號)適我漢族革命先烈黃雲龍大師實行革命。反抗侵略者殲絕成仁之長。仰祈所屬洪門機關。於該日一律開會及懸旗紀念。互相策勵。更加團結。繼先烈之遺志。驅夷虜而安同胞。是所厚望。此告。

大中華民國卅一年 夏曆八月廿三日

餐館出賣 大有平餐館賣
想做生意。趁此機會。快來快來。
NEW YORK CAFE
Central Ave. Prince Albert Sask.

餐館出賣廣告
啟者本餐館設在亞省粗疏埠向來生意暢旺茲因人力缺乏今將全盤生意傢俬出賣取價從廉若有有意者祈即前來面議或函商均可
REX CAFE, P.O. Box 35 Trochu, Alta.
壹九四二年 西十月二號 叻市餐館啟

耕園注意
啟者弟有瓜菜園「十個的架」在拋墟利化埠 Powell River B.C. 土地沃壤水道充足內有玻璃屋一間自由車架把架生什物俱全連產業等一概出賣與人耕種取價從廉如欲耕種者勿失良機請來雲高華埠金化街門牌二百四十四號參義公司一問便知
民國卅一年九月九日 駐拋墟利化埠 譚宏謹啟

宜僱多名工人
啟者北海岸之旅館宜僱鋪床工及廚房工多名又板高宜工人多名薪金從優並包生活費請地址到來商議
Employment & Selective Service Office
300 W. Pender St.

重要電報

敵放棄阿留申兩島

華盛頓七日電。是晚海軍部傳出消息。謂日軍已將阿留申中佔據之阿圖島。亞格圖二島放棄。但敵仍據吉士加島。而美戰鬥機。不斷從安地利安納島之新空軍基地。往炸吉士加島之敵。此為阿留申羣島敵軍最後根據地。又將敵水機六架擊落。敵軍營及水機停泊所均中彈。

海軍上將談英空軍

菲拉地路亞七日電。美國前任亞洲艦隊司令黑特上將。是日謂去年拾二月。馬來亞戰事爆發。英國皇家空軍。差半小時。而不去救助威爾斯。及利卑歐斯兩主力艦。致被日機炸沉。黑氏又謂。吾輩不喜將聯軍之缺點指出。但此事實屬重要。吾人以公理而論。英國所幹者。似不其美。吾極端反對分散美國空軍之力量。日本空軍。每次之能將其力量發揮。乃因敵之機隊。一部為海軍機。一部為陸軍機。

巴黎又發生炸彈案

委特八日電。法平民拾七名。被指為攜帶武器。及共產活動而處死。內有十一名礦工人。兩名木匠。兩名管車者。謂彼等曾破壞鐵路。及軍事運輸。巴黎法之趨附軸心黨人。正在凱旋門附近之戲院開會。演講排猶太人問題之際。忽一炸彈爆發。死一人。傷三十八人。又附敵黨在其機關之空場演說時。被三人投以手榴彈。死一名。傷八名。法自由區前法會議員布魯者。與高特博士兩人。被法政府指為宣傳反動。拘禁于比斯集中營。

旅法美僑一部釋放

委特八日電。淪陷區被捕之美國婦女。其中本為法美人與法籍結婚者。多已釋放。有等不肯認法籍者。仍被與其他美僑受禁。受禁處四五人同一房。糧食與德法德人者。享同一份量。有等美僑缺乏衣服。及化妝品。美國企李化倫之慈善家哥力近夫人。曾寄番帳。雪花膏。烟

軸心殘忍將必有報

華盛頓七日電。羅斯福總統謂。軸心國慘無人道。無故將歐洲淪陷區之無辜平民慘殺。其罪不能恕。美國預備於戰後。與英國及其他各國政府。密切合作。組織一特別聯合委員會。審查及懲罰殘忍無道之罪惡者云。

俄軍建功紀念革命

莫斯科八日電。俄國埃斯德西亞報載。俄國冷槍隊員。自動規定。每人須殺敵軍一隊。以爲十一月六日俄國革命紀念之禮。現已有三十人。先期達到此限額云。

那威人十五名遇害

倫敦八日電。阿斯魯德音。德人在杜蘭坎海軍站。槍決那威人十五名。德之報復手段。相信是因杜蘭坎海軍站受破壞所致。同時亦恐聯盟國反攻。德在那威施行新恐怖政策。已槍決二十五人。德與丹麥之感情。亦日瀕于危云。

巨軍炸德飛機場

愛斯丁八日電。巨軍軍。炸毀貝爾格列附近深溝之德軍飛行場。德乃將沙比八人拾名處死。以爲報復。猶憶當年以前。密海洛府治將軍。曾佔該飛行場。壹星期之久。方爲德軍奪回。

德方指英虐待俘虜

倫敦七日電。英軍難法岸二十英里之沙克島。殺兩德軍守兵。傷第三者。此爲德方播音之消息。該播音者對英國將德俘。加上腳鍊之事。非常震怒。謂必以同樣之待遇。而向英軍所俘之德軍俘虜報復。定於明日午間。即將彼等加上腳鍊云。

德又槍決那十名

斯德哥七日電。德國槍決隊。昨晚槍決拾名那威著名人。據稱該拾人曾經德統治者。施以軍法審訊。但所犯何罪。并無宣布云。

美總統不日播音訊

華盛頓六日電。羅斯福總統準備不日對全國播音演說。其所講之內容將包含「戰勝之必具條件」及「美國大陸前線」諸項。播音日期現尙未定。聞將於十日內演說云。

烏拉圭商船被擊沉

秘魯加維七日電。智利船亞瑟加圭號。昨日由美國抵步。載有在北大西洋沉沒之烏拉圭商船船員那都號船員壹批。將開往智利之瓦爾巴來素港拾(但據查斯之船名註冊表。則無那都那都其船)云。

常有抄參鹿茸珍珠末牛黃枚片

陳李濟十頭附子理中丸 膏丹丸散發售

實驗抄參鹿茸百補丸 每盒價銀六元
補氣 補血 生精
氣血虛弱 腎虛耳鳴 筋骨不舒 腰背無力 常覺倦睡 夜多小便 操作過勞 陰虛陽痿 少年損精 面黃肌瘦 病後失調 紅潤顏色 下部無力 健脾胃胃 滋陰補腎
〔說明服法〕宜以淡鹽湯送服或清茶亦可每日一次每次兩茶匙欲求速效早晚一次服之偷身體積弱太其必須多服一料自有非常偉大之功若無事服之定能體魄強壯矣 〇何明性大便下血丸每樽五毫 〇容盛之癩癬皮膚止癢水每樽二毫五

舉操氏搜毒精

此藥全是牛黃色。干煎買者要認明。小便刺痛。各種疔疔。久年餘毒。筋骨疼痛。虫行蟻咬。皮膚血毒。大便燥結。諸般百毒。不論惡毒初起或舊症復發。定能藥到病除。永無後患。此藥精力達毒必化。滲滯必消。並無藥味。最易入口。服後五分鐘藥力走達五臟。約兩點餘鐘見效。如未見瀉。再食一粒。定然搜清五臟六腑一切惡毒。盡從大小便自然而去。病告全愈。絕無吐瀉喉痛口傷牙痛等症發生。藥味和平。收效宏大。食之永無損傷氣血絕無副作用。更無阻礙工作之憂。此藥精。男女合用。老少咸宜。萬試萬靈。奏效如神。誠治花柳獨一無二之聖藥也。

鹿尾補腎丸 每盒六元 二盒拾一元
生精補髓 增進飲食
腰腎虛冷 手足常暖
便後餘瀉 養血助陽
紅潤顏色 大便虛結

奇大丸 每盒七元 藥力有增強壯勇之功
殖器靈藥丸 每元 百戰百勝不屈不撓之能

來函照錄 舉操氏藥房先生大鑒敬啟者弟現下再早日得收付來抄參鹿茸百補丸一盒服之有效現下再來郵券壹張二十二元五毫求取百補丸即寄來以應分交二位朋友之用是荷 近安 由城埠弟陳全上 E. B. Chen, 2003 Quadra St. Victoria, B.C.

舉操氏搜毒精

試驗一服 價銀七毫 此藥不效 原銀奉回
小便利痛。各種疔疔。久年餘毒。筋骨疼痛。虫行蟻咬。皮膚血毒。大便燥結。諸般百毒。不論惡毒初起或舊症復發。定能藥到病除。永無後患。此藥精力達毒必化。滲滯必消。並無藥味。最易入口。服後五分鐘藥力走達五臟。約兩點餘鐘見效。如未見瀉。再食一粒。定然搜清五臟六腑一切惡毒。盡從大小便自然而去。病告全愈。絕無吐瀉喉痛口傷牙痛等症發生。藥味和平。收效宏大。食之永無損傷氣血絕無副作用。更無阻礙工作之憂。此藥精。男女合用。老少咸宜。萬試萬靈。奏效如神。誠治花柳獨一無二之聖藥也。

Dr. William S. Chu Dentist
Dr. Frederick S. Chu Physician & Surgeon
統理男女內外全科
西趙社鴻
電話 MA. 2053
住所 PA. 8982
都明大學牙科博士
16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

西醫

凡僑胞患脚筋脹曲症及痔瘡症者可來就醫
本醫師必按症發藥限期全愈倘胞光顧無任歡迎
耀邦醫
DR. EDW. B. GUNG
住 193 E. Hastings St.
Vancouver, B. C.
電話 PA. 8610
住宅 Hastings 2418

廣生有限公司

KWONG MAN SANG CO. LTD.
236 Pender St. E. P.O. Box 466
Tel. Marine 3032 Vancouver, B. C. Canada.

發售

土榨棉仁油
花旗長荳粘
威士絲苗米
土產鮮菜蔬
大帮上市 價錢相宜
代理班中梁少初秘製丸散
風濕聖藥 每料五元
跌打靈藥 每料五元
風濕膏藥 每貼五毛
氣痛藥散 每罇一元

生生公司有魚翅賣

啟者。本公司創設於本埠。廿有餘年。專做牛肉瓜菜雞鴨生意。今擬擴張起見。特派前往美國大埠魚翅行磋商。得其允諾。授與總代理權。經有大帮生翅。紫肚。龍鬚皮連到批發。生翅原相挑開有三種。甲種每磅二元。乙種壹元餘。丙種不過壹元。對於欲取原相價日。極至相宜。每捆約壹百六十磅。該價不能宣佈。幸祈見諒。如欲光顧。請先函問價。小號定必將價目奉。另行由 C.O.D. 交易可也。
SING SING COMPANY
170 E. Pender St. Vancouver, B.C.
廣生公司司理部啟

遷舖美盛金舖

MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B. C.
各款眼鏡
各廠大小鐘錶
代理開平明報
全年報費 五元五毫
司理 鄧鴻隆 啟
噶線仔連國二五〇壹

各種紙料平沽

本店常有各種紙料及文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

各種紙料平沽

本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚朝之「滋攝頓」紙袋發售
London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751
倫敦紙料有限公司

請惠秋季報費與告白費

本報向承各界 僑胞關照。無任感激。竊思筆墨生涯費用至爲浩繁。願以維持者。端在報費與告白費耳。茲又援例列單往收秋季報費與告白費。切望單到時。愛顧本報諸君。不吝鴻埃。概予依數撥下。以資週轉。則不勝感荷之至。
本報司理部謹啟

華新書局

請讀者注意！第一號
陸續有新書出市

結婚的快樂	七毫	近代戀愛術	七毫
現代的青年離婚	七毫	性的秘密	八毫
性的變態	八毫	最後的幸福	六毫
戀愛與婚姻	六毫	戀愛與痛苦	六毫
戀愛與健康	六毫	控制秘密	五毫
迷戀秘記	四毫	對待男子妙術	四毫
不愛的愛	七毫	同性之戀愛	八毫
尿尿	五毫	性的讀本	八毫
雙梅景閣叢書	五毫	美的世界	壹元
結婚的愛	四毫	靈肉回春秘話	壹元
戀愛與悲慘	四毫	妊娠生產秘話	八毫
性的變態	四毫	肉慾害	壹元
兩性生殖學	壹元	戀愛與娛樂	六毫

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

佐治大旅館

本旅館在雲埠街與佐治街角開張房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫暖水喉冷熱且與華埠自爲鄰近茲爲便利起見特備自由車送迎僑胞光顧希爲留意
電話「胖失佛」〇〇二四
司理 余朋和 同啟

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
Pacific 0024
Vancouver, B. C.

▲恭頌林弼臣先生醫術高超

啟者。人生世間。最悲者為病。最難忍者為痛。是以救傷治病。誠為急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊。其為危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視。藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣先生。聊伸謝意焉。

弟黃華燦拜頌



元發雜貨公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
256, 260-262 Pender St. East
Vancouver, B.C.

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛襪仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

電話 Pacific 1548

元發雜貨公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
256, 260-262 Pender St. East
Vancouver, B.C.

油米雜貨 藥材丸散
醬園鹹料 鮮明鹹魚
罐頭食品 新鮮草味
僑胞光顧 價錢相宜

電話 Pacific 1548



專家 驗眼 較驗 眼鏡

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
Pacific 8829

JUNG YET SANG
258 Pender St. E. Vancouver, B.C. Can.

中醫 鍾機

補血固精丹 每料
治諸虛百損 補氣養血 固精止遺 功效神速

文支每送丸 每料
治咳嗽痰喘 氣促胸膈 痰多氣急 功效神速

● 消痰止咳丸 每料三元
● 消痰止咳丸 每料三元
● 消痰止咳丸 每料三元

此藥散包能斷根一星期之久痼疾 頭干枯自然脫下永無復發

國內新聞

浙鄂豫三省之戰訊

重慶電訊 據中央社報告 浙江 湖北 河南 各省戰況如下

▲ 浙江方面 向金華 蘭谿 反攻之 我軍各路部隊 繼續奮戰 獲極大 進展 金華以西 我軍再次克復 古 方 鄉 白 蓮 橋 距 金 華 約 六 十 里 現 與 敵 人 在 古 方 東 南 城 郊 激 戰 至 由 武 義 向 北 追 擊 殘 敵 之 我 軍 部 隊 刻 正 向 金 華 南 郊 挺 進 中 由 永 康 向 東 北 追 擊 之 我 軍 已 越 過 白 馬 市 向 東 猛 攻 同 時 反 攻 蘭 谿 城 之 我 軍 正在 加 緊 進 攻 已 攻 克 蘭 谿 西 岸 之 干 欄 市 等 據 點 繼 續 進 攻 蘭 谿 城 金 華 敵 軍 在 我 各 路 部 隊 環 攻 之 下 已 呈 動 搖 狀 態

▲ 湖北中部 沔陽敵軍一股 携大 砲 兩 門 九 月 拾 四 日 晨 經 過 程 家 樓 分 水 陸 兩 路 以 砲 火 掩 護 向 我 進 犯 我 軍 迎 擊 與 敵 激 戰 三 小 時 將 敵 軍 二 百 餘 名 擊 潰 并 將 敵 船 兩 艘 擊 沉 敵 軍 百 餘 人 均 落 水 溺 斃 另 有 敵 船 一 艘 擔 任 供 給 敵 軍 亦 被 我 軍 擊 中 轉 頭 逃 去

▲ 河南省東南部 隴海路以南及豫 皖 邊 界 潛 伏 在 商 邱 永 城 夏 邑 邊 境 之 殘 敵 敵 軍 一 部 及 首 仁 敵 軍 百 餘 人 被 我 軍 分 別 派 隊 進 剿 經 過 激 戰 後 各 路 我 軍 克 復 據 點 多 處 總 計 敵 死 傷 三 百 餘 人 俘 虜 敵 軍 多 名 并 奪 獲 軍 用 品 一 大 批 去 月 廿 八 日 我 軍 趁 着 大 雨 連 綿 派 出 伏 兵 襲 擊 池 塘 敵 人 據 點 當 我 軍 攻 入 時 將 據 點 內 之 敵 人 全 部 解 決 敵 人 死 傷 甚 眾 並 擊 斃 戰 馬 數 匹 敵 軍 被 我 生 擒 者 一 百 二 十 名 奪 獲 長 短 槍 二 千 餘 枝

▲ 山西北部前線我軍一部 於日前 向 距 徐 溝 城 西 北 三 公 里 之 敵 軍 進 攻 將 敵 軍 擊 潰 克 復 軍 事 據 點 數 處 俘 虜 敵 兵 多 名 及 奪 獲 軍 用 品 一 大 批

▲ 又河南安徽交界地區 我軍進攻 部 隊 曾 與 敵 軍 激 戰 克 復 據 點 數 處 敵 死 傷 二 百 餘 人 並 被 我 軍 生 擒 數 名

紹關兒童保育院訊

重慶電 中央社接廣東紹關電訊 廣東戰時兒童保育院 自一九三七年 中 日 戰 事 爆 發 後 在 廣 州 成 立 現 在 已 收 容 難 童 二 千 人 計 現 有 孤 兒 院 四 間 設 在 廣 東 省 內 不 同 地 點 每 月 須 經 費 一 十 七 萬 元 孤 兒 所 受 教 育 均 是 幼 稚 園 及 初 級 之 教 育

營業部啟事

本報兼接理各種印件。如傳單。貨單。名片。入魚紙仔。信封。信箋。券據。徵信錄。捐冊。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接造筓巴圖章。計價特別相宜。仰祈留心賜顧。是荷。

MORLEY CO. LTD.
P.O. BOX 1164
552 FISGARD ST.
VICTORIA, B.C.

古矢 淋 酒 藏 久 別 特

十三益士庄壹元二毛五
廿五益士庄二元三毛五
四十益士庄三元五毛五

此酒 白不 是至 詩省 政府 或酒 局所 登載

Joseph E. Scagram & Sons Ltd., Waterloo, Ont.

活生藥行
Walsang Sun Kee Co.
258 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話 5329

發售中西良藥化妝品

新到大帮 罐頭 鱈魚 五香 鳳尾 魚 雜貨 醬料 茶葉

羅達省新藥行
The Sun Co. [Dept. T]
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U.S.A.

主治小腸氣 腹痛或嘔吐或嘔下 附近企即服即消等症屢驗

▲ 糖尿靈 每盒三元
▲ 消粒止咳水 加料壹圓半
▲ 痔漏藥 三元五角
▲ 養心健身靈 每盒二元

雲高 來賓 旅館
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone Pacific 0647
Vancouver, B.C. Canada
七四六〇 (佛矢牌) 話電

本旅館 設在雲城 片打街東 二五八號 樓高五層 房間百二 被褥鮮明 冷熱水龍 四時順應 租居亦可 暫住聽命 租價克己 往來利便 向所讚稱 僑胞賜顧 格外歡迎 本旅館 謹啟

正燕山地道甜油玉桂

每瓶四分售價五毛

「郵費在內」

中華國貨公司
CHINA PRODUCTS CO. 雲
137 Pender St. East
Vancouver, B.C.

LUCKY LAGER

取問 架架 酒啤

功能續命 天下無傷

不知年老樹正珠砂水神桂

印備功 用仿單 外取閱 請付下 郵票三 仙當即 呈閱

此酒 白不 是至 詩省 政府 或酒 局所 登載

朱杏林堂丸藥發售

勞工清補丸 每樽二元
勞傷補養丸 每樽五元
痰飲喘咳丸 (寒咳用) 每樽五元
燥熱咳丸 (熱咳用) 每樽五元
咳出痰血內傷丸 (內傷咳用) 每樽五元
風濕痛痺丸 每樽五元
血症善後調養丸 每樽五元

外埠寄費。另加郵費。凡本堂發售丸藥代理處。在雲 高華埠打街東104號五洲藥房。
ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

羊關澄弼 徒朱英二 東三五五號雲林學校

ECONOMY BOX CO., LIMITED
425 Alexander Street Vancouver, B.C.
Telephone HASTINGS 2630

本公司集資自建工廠購備各 種機器製造各式樣蔬菜木箱 生菓木箱菓子盒番茄盒等以 利便我僑胞採用倘需上列各 種箱盒或特別訂製者均能依 期製造幸為垂顧

司理黃廣進啟

黃廣進啟事 啟者弟因舊日工場細小不 敷支配現遷往亞力山打街四百二十五號照常 製造各種木盒凡我新舊顧客懇照上列經濟木 箱公司地址賜函指示是為切盼

本報有字花紙袋發售 每千價銀九元

注意注意者 痛腰虛腎

認眞猛野四季能服

轟烈腰腎丸 每料十元
強精壯顏丸 每料五元
小腸氣丸 每料二元

腎部 兼代理 每架十五元
內有中西說明書用法
風濕藥片 每塊二元
福機異寶磁石 兩粒

此石世界上最大威力自帶此 小袋磁石之後不久效驗改變 醜運轉作運達到心滿意足

◎ 病症玉桂 服下即止
每服二元五 貧者見贈送

坤氏 KING QUON SHE
1055 Howe St. Vancouver, B.C.

4X 麵 麩

請常食美 味優越之 各種麵粉 市嘜麵粉

Canadian Bakeries Ltd.

注意注意者 痛腰虛腎

認眞猛野四季能服

轟烈腰腎丸 每料十元
強精壯顏丸 每料五元
小腸氣丸 每料二元

腎部 兼代理 每架十五元
內有中西說明書用法
風濕藥片 每塊二元
福機異寶磁石 兩粒

此石世界上最大威力自帶此 小袋磁石之後不久效驗改變 醜運轉作運達到心滿意足

◎ 病症玉桂 服下即止
每服二元五 貧者見贈送

坤氏 KING QUON SHE
1055 Howe St. Vancouver, B.C.

注意注意者 痛腰虛腎

認眞猛野四季能服

轟烈腰腎丸 每料十元
強精壯顏丸 每料五元
小腸氣丸 每料二元

腎部 兼代理 每架十五元
內有中西說明書用法
風濕藥片 每塊二元
福機異寶磁石 兩粒

此石世界上最大威力自帶此 小袋磁石之後不久效驗改變 醜運轉作運達到心滿意足

◎ 病症玉桂 服下即止
每服二元五 貧者見贈送

坤氏 KING QUON SHE
1055 Howe St. Vancouver, B.C.

注意注意者 痛腰虛腎

認眞猛野四季能服

轟烈腰腎丸 每料十元
強精壯顏丸 每料五元
小腸氣丸 每料二元

腎部 兼代理 每架十五元
內有中西說明書用法
風濕藥片 每塊二元
福機異寶磁石 兩粒

此石世界上最大威力自帶此 小袋磁石之後不久效驗改變 醜運轉作運達到心滿意足

◎ 病症玉桂 服下即止
每服二元五 貧者見贈送

坤氏 KING QUON SHE
1055 Howe St. Vancouver, B.C.

注意注意者 痛腰虛腎

認眞猛野四季能服

轟烈腰腎丸 每料十元
強精壯顏丸 每料五元
小腸氣丸 每料二元

腎部 兼代理 每架十五元
內有中西說明書用法
風濕藥片 每塊二元
福機異寶磁石 兩粒

此石世界上最大威力自帶此 小袋磁石之後不久效驗改變 醜運轉作運達到心滿意足

◎ 病症玉桂 服下即止
每服二元五 貧者見贈送

坤氏 KING QUON SHE
1055 Howe St. Vancouver, B.C.